

1 Glossary of Terms	1 Glossaire
All capitalised terms not otherwise defined herein shall have the same meaning as in the Agreement.	Tous les termes en majuscules qui ne sont pas autrement définis dans le présent document ont la même signification que dans l'Accord.
" Agreement " means the agreement for Professional Services entered into between Aptean and the Customer including all amendments thereto, Statements of Work, Order Forms and Exhibits	« Contrat » désigne le contrat de services professionnels conclu entre Aptean et le Client, y compris toutes les modifications qui y sont apportées, les Cahiers des Charges, les Bons de Commande et les Annexes.
" Aptean Project Manager " means an employee of Aptean with project management expertise	« Manager de Projet Aptean » désigne un employé d'Aptean ayant des compétences en matière de gestion de projet.
" Consultant(s) " means a person assigned by Aptean to perform the Services	« Consultant(s) » : personne désignée par Aptean pour fournir les Services
" Customer Project Manager " means an employee of Customer with technical and project management expertise.	On entend par « Manager de Projet Client » un employé du client possédant une expertise technique et de gestion de projet
" Professional Services " means services provided to Customer by Aptean in accordance with the Agreement and the applicable Statement of Work or Order Form	« Services Professionnels » désigne les Services fournis au Client par Aptean conformément au Contrat et au Cahier des Charges ou au Bon de Commande applicable.
" Service Deliverables " means the output of Professional Services (not including Software) to be delivered to Customer pursuant to an Order Form.	« Livrables » désigne les éléments à être livrés au Client dans le cadre des Services Professionnels en vertu d'un Cahier des Charges ou d'un Bon de Commande, à l'exclusion des Logiciels.
" Statement of Work " or " SOW " means the document attached to an Order Form which sets forth the agreed upon scope of the Professional Services, Service Deliverables, estimated hours/work effort, billing rates and other pricing information, project schedule (if applicable) and estimated delivery dates.	« Cahier des Charges » ou « SOW » désigne le document joint au Bon de Commande établissant le périmètre convenu des Services Professionnels, les Livrables, les heures/efforts de travail estimés, les taux de facturation et autres informations tarifaires, le calendrier du projet (le cas échéant) et les dates de livraison estimées

Ready for **What's Next, Now™**

